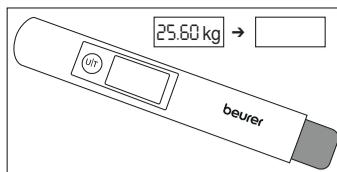


Kofferwaage Typ: LS 20 eco

TR VALIZ TERAZISI Kullanım kılavuzu
RU БАГАЖНЫЕ ВЕСЫ Инструкция по применению
PL WAGA BAGAŻOWA Instrukcja obsługi
NL KOFFERWEEGSCHAA Gebruikershandleiding
AR ميزان الحقائب دليل الاستعمال



1. Wiegen

EN Weighing
FR Pesée
ES Pesado

IT Pesatura
TR Tartma
RU Взвешивание

PL Ważenie
NL Wegen
AR الوزن

DE Aktivieren der batterielosen Kofferwaage durch Drücken der farbigen Dynamo-Power-Kappe
EN Activate the battery-free luggage scale by pressing on the colourful dynamo power cap.
FR Activer le pèse-bagage sans batterie en appuyant sur le capuchon Dynamo-Power coloré.
ES Active la báscula para equipaje sin pilas accionando el pulsador de color Dynamo-Power.
IT La bilancia pesabagagli senza batterie può essere attivata premendo il cappuccio colorato Dynamo-Power.

DE Gegebenenfalls Einheit umstellen
EN Adjust the unit if necessary.
FR Changer l'unité le cas échéant.
ES En caso necesario, ajustar la unidad.
IT Eventualmente commutare l'unità.
TR Gerekliyorsa birimi değiştirin.

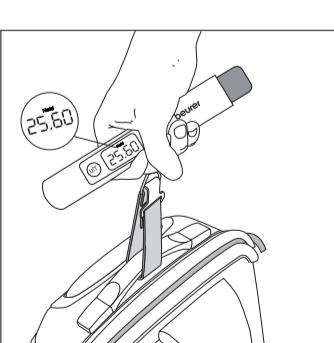
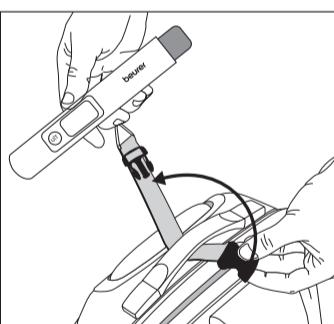
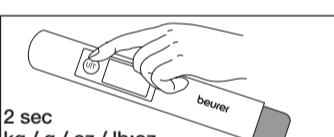
DE Ziehen Sie den Gurt der Kofferwaage durch den Griff Ihres Gepäckstücks. Befestigen Sie den Clip.
EN Pass the strap of the luggage scale through the handle of your luggage. Secure the clip.
FR Passez la sangle du pèse-bagage dans la poignée du bagage à peser. Fermez la boucle.
ES Pase la correa de la báscula para equipaje por el asa de su maleta. Fije el gancho.
IT Passare il cinturino della bilancia pesabagagli attraverso il manico del bagaglio. Assicurare il gancio.

DE Heben Sie die Waage mit dem Gepäckstück horizontal nach oben. Das Gewicht wird auf dem LCD angezeigt. Sobald das Gewicht stabil ist, wird es fixiert und „HOLD“ angezeigt.
EN With the strap attached to the luggage, hold the scale horizontally and lift upwards. The weight is displayed on the LCD. As soon as the weight is stable, it is fixed on the screen and “HOLD” is displayed.
FR Soulevez la balance avec le bagage accroché à l’horizontal. Le poids s’affiche sur l’écran LCD. Dès que le poids est stable, il reste fixe et le message « HOLD » s’affiche.
ES Levante la báscula con la maleta en horizontal. El peso se muestra en la pantalla LCD. En cuanto el peso está estable, se fija y se visualiza “HOLD”.
IT Sollevare la bilancia con il bagaglio mantenendola in posizione orizzontale. Il peso viene visualizzato sullo schermo LCD. Quando il peso è stabile, rimane fisso e viene visualizzato “HOLD”.

TR Pilziz valiz terazisini renkli Dynamo Power kapağına basarak etkinleştirin.
RU Активируйте безбатарейные багажные весы нажатием на цветной колпачок Dynamo Power.
PL Aktywuj wage bagażową bez baterii, naciśkając barwny przycisk zasilania.
NL Batterijoze kofferweegschaal activeeren door op de gekleurde dynamo-power-knop te drukken.
AR قم بتفعيل ميزان الحقائب بدون بطارية من خلال الضغط على غطاء طاقة الدینامو الملون

RU При необходимости настройте нужную единицу измерения.
PL W razie konieczności przestaw jednostki.
NL Eenheid eventueel wijzigen.
AR تغيير الوحدة عند التردد

TR Tartinin kayısını tartılıacak cismin sapının içinden geçirin. Kancayı sabitleyin.
RU Протяните ремень багажных весов через ручку Вашего багажа. Закрепите крючок.
PL Przeciągnij pasek wagi bagażowej przez uchwyt bagażu. Zamocuj haczyk.
NL Trek de gordel van de kofferweegschaal door de greep van uw bagage. Bevestig de haak.
AR قم بتثبيت حزام ميزان الحقائب من خلال مقبض الحقيبة. قم بتثبيت المشبك.



2. Fehlermeldungen

EN Error messages
FR Messages d’erreur
Es Avisos de errores

DE Zeigt das LCD bei Beginn der Wiegeung nicht 0,00kg, dann für korrekte Messung kurz die unit/tare-Taste drücken.
EN If the LCD is not displaying 0,00 kg when weighing begins, briefly press the unit/tare button for a correct measurement.
FR Si l’écran LCD n’affiche pas 0,00 kg au début de la pesée, appuyer brièvement sur la touche unit/tare pour une mesure correcte.

IT Torna la tastiera unit/tare LCD a 0,00kg mostrando così una misurazione corretta.

DE Maximale Tragkraft (50 kg; 110 lb) überschritten.
EN Maximum weighing (50 kg; 110 lb) capacity exceeded.
FR Poids maximal (50 kg; 110 lb) dépassé.
ES Capacidad de carga máxima (50 kg; 110 lb) superada.
IT Superamento della portata massima (50 kg; 110 lb).

DE Err

IT Messaggi di errore
TR Hata mesajları
RU Сообщения об ошибках

DE Si al comenzar el pesaje la pantalla LCD no muestra un peso de 0,00 kg, pulse brevemente el botón unit/tare para obtener una medición correcta.
EN Se sul display LCD all'inizio della pesata non viene visualizzato il valore 0,00 kg, per una misurazione corretta premere brevemente il pulsante unit/tare.

FR Si l'écran LCD n'affiche pas 0,00 kg au début de la pesée, appuyer brièvement sur la touche unit/tare pour une mesure correcte.

DE Übersteigt die maximale Tragkraft (50 kg; 110 lb).
EN Maximum weighing (50 kg; 110 lb) capacity exceeded.
FR Poids maximal (50 kg; 110 lb) dépassé.
ES Capacidad de carga máxima (50 kg; 110 lb) superada.
IT Superamento della portata massima (50 kg; 110 lb).

PL Komunikaty błędów
NL Foutmeldingen
AR بلاغات الخطأ

DE Wenn der Anzeigebereich des LCDs nicht auf 0,00kg zeigt, drücken Sie die unit/tare-Taste kurz, um eine korrekte Messung zu erhalten.
EN Als eerste stapelt u de weegschaal op en drukt u de unit/tare-toets kort om een correcte meetwaarde te verkrijgen.

FR Si l'écran LCD ne montre pas 0,00 kg au début de la pesée, appuyez brièvement sur la touche unit/tare pour obtenir une mesure correcte.

DE Wenn die maximale Tragkraft (50 kg; 110 lb) überschritten wird, wird ein Fehlercode angezeigt.
EN Als eerste drukt u de unit/tare-toets voor de maximale weegcapaciteit (50 kg; 110 lb) overschreden.

DE Übersteigt die maximale Tragkraft (50 kg; 110 lb).
EN Maximum weighing (50 kg; 110 lb) capacity exceeded.
FR Poids maximal (50 kg; 110 lb) dépassé.
ES Capacidad de carga máxima (50 kg; 110 lb) superada.
IT Superamento della portata massima (50 kg; 110 lb).

DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 50 kg (110 lb), Einteilung 10 g (0,02 lb).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder Händlern durchgeführt werden.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Verpackung umweltgerecht entsorgen.



Garantie/Service

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:

Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

EN Important instructions

- Max. capacity 50 kg (110 lb), Graduation 10 g (0.02 lb).
- Protect your personal scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Customer Service or by accredited retailers.

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.



Warranty/service

In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".

In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:

1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or, if longer, the country specific warranty period from date of Purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
- d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Subject to errors and changes

TR Ağırlik yakla. 1 dakika boyunca ekran da görüntülenen, ardından terazi otomatik olarak kapanır.

RU Вес отображается на дисплее примерно в течение 1 минуты, после чего весы автоматически выключаются.

PL Wynik pomiaru będzie wyświetlany przez ok. 1 minutę, a następnie urządzenie wyłączy się automatycznie.

NL Het gewicht wordt ca. 1 minuut weergegeven, daarna wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld.

AR يظهر الوزن لمدة دقيقة واحدة تقريباً، ثم بعد ذلك ينطفئ تلقائياً.

يُنطفئ الميزان أوتوماتيكياً.

FR Remarques importantes

- Résistance jusqu'à 50 kg (110 lb), Graduation 10 g (0,02 lb).
- N'exposez pas le pèse-personne aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente ou par des revendeurs agréés.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.



ES Indicaciones importantes

- La capacidad de carga es de máx. 50 kg (110 lb), Precisión 10 g (0,02 lb).
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura o evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico o por el representante autorizado.

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseché el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



IT Avvertenze importanti

- Portata max. 50 kg (110 lb), Graduazione 10 g (0,02 lb).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza o dai rivenditori autorizzati.

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgerti alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



TR Önemli bilgiler

- Yükleme kapasitesi maks. 50 kg (110 lb), Ölçeklendirme 10 g (0,02 lb).
- Eraziyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gereklise biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile terayı temizleyebilirsiniz. Terayı hiç bir zaman suya sokmayın. Terayı asla akar suda yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıma uygun değildir.
- Onarımlar ancak Müşteri Servisince veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.



Garantie/Maintenance

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »). Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

- La période de garantie des produits BEURER est de 5 ans ou, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat. Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
- Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie.
- La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
 - à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ;
 - à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
 - au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
 - pour les accessoires soumis à une usure naturelle (bracelet, piles, etc.).
- Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Garantía/Asistencia

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía diríjase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista "Service internacional").

Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema. Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

- El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
- En caso de una reclamación de la garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el recibo de compra o una factura.
- Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
- La garantía no tiene validez para daños debidos a:
 - Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso.
 - Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada.
 - Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
 - La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazalete, pilas, etc.).
- La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

Salvo errores y modificaciones

Garanzia/Assistenza

Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco "Service internazionale").

Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
- In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
- La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
- La garanzia non ha validità per i danni derivanti da:
 - uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
 - riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
 - trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
 - La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).
- La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

Possibili errori e variazioni

Garanti/Servis

Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgeinizdeki yetkililerin sizin yerinizi veya bölgeinizdeki şubeve başvurun ("Uluslararası servis" listesine bakın). Cihazı geri gönderirken faturanızın kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya - daha uzun ise - ilgili ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fısı veya fatura ile belgelendirilir.
- Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamlamaz.
- Garanti aşağıdakiler sonucu oluşan hasarlar için geçerli değildir:
 - Üstüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarına uyulmaması.
 - Müşteri veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarım.
 - Üretime göre nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
 - Normal yürüpramaya uyğaran aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
- Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 50 кг (110 lb), Цена деления 10 г (0,02 lb).
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Удалить возможные транспортировочные предохранительные устройства.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

Возможны ошибки и изменения

Gwarancja/serwis

W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international”).

Przy odsyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterek.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

- Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
- Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
- Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstały w następujących okolicznościach:
 - Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
 - Podczas transportu od producenta do klienta lub pocztą do Servicecenter.
 - Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane zostanie roszczenie z tytułu gwarancji.

Zastrzega się prawo do pomylek i zmian

Garantie/service

Neem in geval van garantieclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service internationaal")

Voeg wanneer u het apparaat retourneert een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.

De volgende garantievoorwaarden zijn van toepassing:

- De garantietijd voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietijd vanaf de aankoopdatum is doorslaggevend. Bij een garantieclaim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
- Door reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietijd niet verlengd.
- De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van:
 - oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstructies.
 - reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegde personen.
 - het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter.
 - de garantie geldt niet voor toebehoren die onregelmatig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
- Door verantwoordelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantieclaim wordt goedgekeurd.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

AR ارشادات هامة

• تبلغ قوة الحمل 05 كجم بحد أقصى (110 رطل)، التدرج 10 جرام 0.02 رطل.

• ينفي علىك حمایة الميزان من التعرض للصدمات والرطوبة والغبار والماء الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة (الأفران والأجسام الساخنة).

• انتظيف: يمكن تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع إمكانية استعمال بعض المنظفات عند الضرورة، لا تقم أبداً بوضع الميزان في الماء. ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جار.

• يمكن أن تتأثر ميزان بشدة من جراء المجالات الكهرومغناطيسية الشديدة (على سبيل المثال الهاتف الجوال).

• الميزان غير مخصص لاستخدام التجاري.

• لا يجوز إجراء أعمال الإصلاحات إلا لدى مركز خدمة العملاء أو أحد الموزعين المعتمدين.

• حفاظاً على البيئة لا يجوز التخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الفكريضي له ضمن القوامة المنزلية.

يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليميه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. يرجى التخلص من الجهاز طبقاً لمواصفة المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة).

في حالة وجود أي استثناءات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.

تخصيص من مواد التعبئة والتغليف على نحو صديق للبيئة.

PAP